

本草書に記載されている着色料生薬について

水野瑞夫^{a)}, 清水孝重^{b)}, 井上健夫^{b)}, 藤井正美^{c)}

要約: 本草書は、草木に限らず、広く動物・植物・鉱物等についての、いわば博物学的内容を持っている。中国においては、陶弘景(456-536)が、「神農本草経」を編纂して以来、本草学が発達したが、明代の李時珍(1518-1593)が編纂した「本草綱目」によって集大成された。筆者らはこれまで本草書に記載されている、着色料生薬に注目していくつかの考察をおこなってきた。本論文では、本草書に記載されている着色料生薬について、起源植物名、出典、及びその着色に関する記載等を調査・分類した。

索引用語: 着色料, 生薬, 本草学的研究

Coloring Crude Drug on Old Chinese Literatures about Herbalogical Medicine

MIZUO MIZUNO^{a)}, TAKASHIGE SHIMIZU^{b)}, TAKEO INOUE^{b)}, MASAMI FUJII^{c)}

Abstract: Chinese literature about herbalogical medicine contains not only plants but also animals and other natural resorces. In China, after publishing "Shen Nong Ben Cao Jing (神農本草経)", herbalogical medicine had developed and Li Shi Zhen (李時珍) made a comprehensive compilation of this field. We report in this paper, the lists of coloring crude drugs and their explanation about coloring with the source of literature.

Key phrases: coloring, crude drug, historical and herbalogical study

我々は、これまで本草書に記載されている着色料に注目し考察を加えてきた¹⁻³⁾。今回、本草書に記載されている着色、染色に関する記載を調査し、本草名、原植物名等とともにリストを作成したので報告する。調査は、基本的に中国書店版の本草綱目⁴⁾を基に行った。調査の結果は、表1に示してある。表中、和名は基本的に新註校定国譯本草綱目⁵⁾によった。基源動植物は本草綱目通釈⁶⁾を主として用い、和文科名については、主として日本中国植物名比較対照辞典⁷⁾によった。その他、参考文献は、引用文献として最後に記してある⁷⁻¹³⁾。医薬として生薬を使用しているうちに染料としての効果に着目し、抵抗なく身の回りのものの着色染色に用いたのであろう。このことは、例えば、医食同源の考えから食品への着色等へ繋がっていると考えられ興味深い。今後、このリストをもとに考察を行う予定である。

a) 岐阜薬科大学, 岐阜市三田洞東5丁目6-1

b) 三栄源エフ・エフ・アイ株式会社,
大阪府豊中市三和町1丁目1-11

c) 神戸学院大学, 神戸市西区伊川谷町有瀬513

a) Gifu Pharmaceutical University, 6-1,

Mitahora-higashi 5 chome, Gifu, 502

b) San-Ei Gen F.F.I., Inc., 1-11, Sanwacho
1 chome, Toyonaka, 561

c) Kobe Gakuin University, 513, Ikawadani-machi,
Nishiku, Kobe, 651-21

Table 1 Coloring Crude Drugs on Herbalogical Literature

本草名	起源植物 [科名]	出典	引用根拠	本草綱目	巻部
浸藍水	—	本草綱目	藍水。染布水。	5・水	發明
冬灰	—	唐本草	並入染家用。	7・土	集解
		本草綱目	浸藍靛。染青色。	7・土	集解
紫草	ムラサキ 紫草(Lithospermum erythrorhizon Sieb.)、新疆假紫草(Arnebia euchroma (Royle)Johnst)、滇紫草(Onosma paniculatum Bur. et Franch) [ムラサキ科BORAGINACEAE]	本草綱目	此草花紫根紫。可似染紫。	12・草	積名
		神農本草經	即是今染紫者。	12・草	集解
高良姜	コウリョウキョウ 高良姜(Alpinia officinarum Hance) [ショウガ科 ZINGIBERACEAE]	海菜本草	須以朱槿花染令色深。	14・草	集解
豆蔻	ソウズク豆蔻 (Alpinia katusmadai Hayata) [ショウガ科 ZINGIBERACEAE]	函經本草	又以木槿花同浸。欲其色紅爾	14・草	集解
姜黄	ウコン 鬱金(Curcuma longa L.)、春鬱金(Curcuma aromatica Salisb.) [ショウガ科 ZINGIBERACEAE]	本草綱目	並可浸水染色。莖形雖以鬱金。而色不黃也。	14・草	集解
鬱金	ウコン 鬱金(Curcuma longaL.)、春鬱金(Curcuma aromatica Salisb.)、我朮(Curcuma zedoaria Rosc.) [ショウガ科 ZINGIBERACEAE]	本草衍義	今人將染婦人衣最鮮明。而不耐日炙。	14・草	集解
		本草綱目	其根大小如指頭。長者寸許。體圓有橫紋如蟬腹狀。外黃內赤。人以浸水染色。	14・草	集解
菊	キク 菊(Chrysanthemum morifolium Ramat.) [キク科 COMPOSITAE]	本草拾遺	染髭令黑。	15・草	主治
紅藍花	ベニバナ 紅花(Carthamus tinctoriusL.) [キク科 COMPOSITAE]	函經本草	其花暴乾。以染真紅。又作燕脂。	15・草	集解
燕脂	—	本草綱目	燕脂起自紂。以紅藍花汁凝作之。調脂飾女面。	15・草	積名
		本草綱目	一種以紅藍花汁染胡粉而成。……以染粉為婦人面色者也。一種以山燕脂花汁染粉而成。……亦可染帛如紅藍花者也。一種山榴花汁作成者。……一種以紫鑲染錦而成者。謂之胡燕脂	15・草	集解
鼠麴草	ハハコグサ 母子草(Gnaphalium affine D. Don) [キク科 COMPOSITAE]	本草拾遺	取花雜櫟皮染褐。至破猶染。	16・草	集解
狼把草	ロウハソウ 狼把草(Bidens tripartitaL.) [キク科 COMPOSITAE]	本草拾遺	與秋穗子並可染皂。	16・草	集解
		本草綱目	可染鬚髮。	16・草	主治
熟地黄	ゴマノハグサ 地黄(Rehmannia glutinosa (Gaerth.)Libosch.) [ゴマノハグサ科 SCROPHULARIACEAE]	本草綱目	臨臥刷染鬚髮上。即黑。	16・草	附方
桐葉	シナギリ 朝鮮泡桐(Paulownia fortunei (Seem.)、Hemsl.)、桐(P. tomentosa (Thunb.)Steud.) [ゴマノハグサ科 SCROPHULARIACEAE]	本草綱目	髮白染黑。	35・木	附方
鴨跖草	ツユクサ、アオバナ 露草(Commelina communis L.) [ツユクサ科 COMMELINACEAE]	本草綱目	採其花。取汁作畫色。及彩羊皮燈。青碧如黛也。	16・草	積名
呉葵華	タチオイ、ハナアオイ 蜀葵(Althaea rosea(L.)Cav. [アオイ科 MALVACEAE]	溲古珍珠囊	又紫葵花入染髭髮方中用。	16・草	發明
鼠尾草	アキノタムラソウ 鼠尾草(Salvia japonica Thunb.) [シソ科 LABIATAE]	神農本草經	人採作磁染皂	16・草	集解
		本草拾遺	莖葉俱可染皂用。	16・草	集解
藍	アイ 蓼藍(Polygonum tinctorum Lour.) [タデ科 POLYGONACEAE]	本草綱目	仲夏令民無刈藍以染。	16・草	積名
		名醫別錄	其莖葉可以染青。	16・草	集解
		神農本草經	此即今染縑碧所用者。	16・草	集解
		函經本草	五月六月采葉。但可染碧	16・草	集解

Table 1 Coloring Crude Drugs on Herbalogical Literature (cont)

本草名	起源植物 [科名]	出典	引用根拠	本草綱目	巻部
虎杖	イタドリ 虎杖 (<i>Polygonum cuspidatum</i> Sieb. et Zucc.) [タデ科 POLYGONACEAE]	図経本草	郭璞注云・・・可以染赤.	16・草	集解
蕎麦	ソバ 蕎麦 (<i>Fagopyrum esculentum</i> Moench) [タデ科 POLYGONACEAE]	本草綱目	染髮令黒.至天明洗去. 即黒.	22・穀	附方
藍澱	アイロウ 浜大青 (<i>Isatis tinctoria</i> L.)、草大青 (<i>Isatis indigotica</i> Fort.) [アブラナ科 CRUCIFERAE]; 木藍 (<i>Indigofera tinctoria</i> L.) [マメ科 LEGUMINOSAE]; 琉球藍 (<i>Baphicanthes cusia</i> (Nees) Brem.) [キツネノマゴ科 ACANTHACEAE]; 蓼藍 (<i>Polygonum tinctorium</i> Ait.) [タデ科 POLYGONACEAE]	本草綱目	其滓澄殿在下也.亦可乾収. 用染青碧	16・草	積名
青黛	アイロウ 浜大青 (<i>Isatis tinctoria</i> L.)、草大青 (<i>Isatis indigotica</i> Fort.) [アブラナ科 CRUCIFERAE]; 木藍 (<i>Indigofera tinctoria</i> L.) [マメ科 LEGUMINOSAE]; 琉球藍 (<i>Baphicanthes cusia</i> (Nees) Brem.) [キツネノマゴ科 ACANTHACEAE]; 蓼藍 (<i>Polygonum tinctorium</i> Ait.) [タデ科 POLYGONACEAE]	本草綱目	黛. 眉色也. 劉熙積名云. 減去眉毛. 以此代之.	16・草	積名
蕪草	チョウセンガリヤス 刈安、小鮎草 (<i>Arthronhispidus</i> (Thunb.) Mak.) [イネ科 GRAMINEAE]	本草綱目	可染黄.	16・草	積名
		名医別録	可以染作金色.		集解
		唐本草	荆襄人煮以染黄色.		集解
大麦	オオムギ 大麦 (<i>Hordeum vulgare</i> L.) [イネ科 GRAMINEAE]	食療本草	和鍼砂没石子等染髮黑色.	22・穀	主治
鳳仙	ホウセンカ 鳳仙花 (<i>Impatiens balsamina</i> L.) [ツリフネソウ科 BALSAMINACEAE]	本草綱目	女人采其花及葉包染指甲.	17・草	積名
芫花	フジモドキ 藤擬 (<i>Daphne genkwa</i> Sieb. et Zucc.) [ジンチョウゲ科 THYMELACEAE]	本草綱目	洪邁容隨筆云.至和鹽擦卵. 則又染其外若赭色也.	17・草	集解
菝葜	サルトリイバラ 猿取茨 (<i>Smilax china</i> L.) [ユリ科 LILIACEAE]	本草綱目	野人采其根葉. 入染家用.	18・草	集解
茜草	アカネ 茜 (<i>Rubia cordifolia</i> L.) [アカネ科 RUBIACEAE]	神農本草經	此即今染絳茜草也.	18・草	集解
		名医別録	以染絳.	18・草	主治
		本草綱目	毛雜白色者. 以茜染紅色山海經云.	51・獸	集解
梔子	クチナシ 梔子 (<i>Gardenia jasminoides</i> Ellis) [アカネ科 RUBIACEAE]	神農本草經	經霜乃取. 入染家.	36・木	集解
昨葉何草	トウツメレンゲ 瓦松 (<i>Orostachys fimbriatus</i> (Turcz.) Berger、晚紅瓦松 (<i>Orostachys erudescens</i> (Maxim.) Ohwi.) [ベンケイソウ科 CRASSULACEAE]	本草綱目	染烏髭髮	21・草	附方
		本草拾遺	紫衣.堪染褐	21・草	附録
紅麴	ベニコウジ 紅麴 (<i>Monascus purpureus</i> Went) [モナスカス科 MONASCASEAE] の作用による。	本草綱目	入酒及酢醱中. 鮮紅可愛.	25・穀	集解
莧	ヒユ 莧 (<i>Amaranthus mangostanus</i> L.) [ヒユ科 AMARANTHACEAE]	図経本草	紫莧莖葉通紫. 吳人用鮮爪者	27・菜	集解
落葵	ツルムラサキ 蔓紫 (<i>Basella rubra</i> L.) [ツルムラサキ科 BASELLACEAE]	神農本草經	其子色紫. 女人以漬粉傅面為假色.	27・菜	集解
		本草綱目	累累結實. 大如五味子. 熟則紫黑色. 揉取汁. 紅如燕脂. 女人飾面點唇及染布物. 謂之胡燕脂. 亦日染絳子. 但久則色易變耳.	27・菜	集解
柰	セイヨウリンゴ 西洋林檎 (<i>Malus pumila</i> , Mill., <i>Malus communis</i> , DC.) [ナシ科 PYRUSOIDEAE]	本草綱目	核紫花青. 其汁如漆. 著衣不可浣.	30・菓	集解

Table 1 Coloring Crude Drugs on Herbalogical Literature (cont)

本草名	起源植物 [科名]	出典	引用根拠	本草綱目	巻部
金櫻子花	ナニワイバラ 難波薔薇 (<i>Rosa laevigata</i> Michx.) [バラ科 ROSACEAE]	日華本草	亦可染鬚。	36・木	主治
棗柿	コガキ 棗柿 (<i>Diospyros Kaki</i> , L. fil. forma.) [カキノキ科 EBENACEAE]	本草綱目	搗碎浸汁謂之柿漆。可以染鬚扇諸物。故有漆柿之名。	30・果	積名
酸榴東行根	ザクロ 石榴 (<i>Punica granatum</i> L.) [ザクロ科 PUNICACEAE]	薬性本草	青者入染鬚用。	30・果	主治
柚	ザボン 文旦 (<i>Citrus grandis</i> (L.) Osbeck) [ミカン科 RUTACEAE]	本草綱目	范成大云。廣南臭柚。大如瓜。可食。其皮甚厚。染墨打碑。可代氈刷。且不損紙也。	30・果	主治
胡桃青皮	テウチグルミ 胡桃 (<i>Juglans regia</i> L.) [クルミ科 JUGLANDACEAE]	開寶本草	染鬚及帛皆黑。仙方取青皮壓油。和詹糖香塗毛髮。色如漆	30・果	主治
		本草綱目	烏鬚髮。 . . . 一染即黑。	30・果	附方
胡桃皮	テウチグルミ 胡桃 (<i>Juglans regia</i> L.) [クルミ科 JUGLANDACEAE]	開寶本草	春月斫皮汁沐頭至黑。煎水可染褐。	30・果	主治
		本草綱目	染鬚髮。 . . . 七日即黑也。	30・果	附方
橡実	クヌギ 櫟 (<i>Quercus acutissima</i> Carr.) [ブナ科 FAGACEAE]	嘉祐本草	陸機注云。其殼煮汁可染皂也。	30・果	積名
		本草衍義	其殼雖可染皂。若會經雨水者。其色淡。		集解
橡実斗殼	クヌギ 櫟 (<i>Quercus acutissima</i> Carr.) [ブナ科 FAGACEAE]	日華本草	扞染鬚髮	30・果	主治
毗梨勒	ハリロ 毗梨勒 (<i>Terminaria Chebula</i> , Retz.) [シクンシ科 COMBRETACEAE]	甄薬性本草	作漿染鬚髮變黑色。	31・果	主治
婆羅得	ハラテ 婆羅得 (<i>Terminalia Sappan</i> , Retz.) [シクンシ科 COMBRETACEAE]	本草拾遺	可染鬚髮令黑。	35・木	主治
都念子	マンガスタン 都念子 (<i>Carcinia Mangostana</i> , L.) [金絲桃科 HYPERICACEAE]	本草綱目	按劉恂嶺表録云。 . . . 南中婦女多用染色。	31・果	集解
畢澄茄	ヒッコウウカ 畢澄茄 (<i>Piper cubeba</i> L.) [コショウ科 PIPERACEAE]	本草拾遺	能染髮及香身。	32・果	主治
菱花	ヒシ 菱 (<i>Trapa bispinosa</i> Roxb) [ヒシ科 HYDROCARYACEAE]	本草綱目	入染鬚髮方。	33・果	主治
烏菱殼	ヒシ 菱 (<i>Trapa bispinosa</i> Roxb) [ヒシ科 HYDROCARYACEAE]	本草綱目	入染鬚髮方。	33・果	主治
柏葉	コノテガシワ 側柏 (<i>Biota orientalis</i> L.) Endl.) [ヒノキ科 CUPRESSACEAE]	日華本草	燒取湍塗頭。黑潤鬚髮	34・木	主治
檀香	ビャクダン 檀香 (<i>Santalum album</i> L.) [ビャクダン科 SANTALACEAE]	本草綱目	王佐格古論云。 . . . 新者以水浸之。可染物。眞者揩壁上色紫。故有紫檀色。	34・木	集解
黄檀	マルバハゼ 黄檀 (<i>Rhus continus</i> L.) [ウルシ科 ANACARDIACEAE]	本草拾遺	葉圓木黄可染黄色。	35・木	集解
梧桐木白皮	アオギリ 梧 (<i>Firmiana simplex</i> (L.) W. F. Wight) [アオギリ科 STERCULIACEAE]	本草綱目	燒研。和乳汁塗鬚髮。變黄赤	35・木	主治
槐	エンジュ 槐 (<i>Sophora japonica</i> L.) [マメ科 LEGUMINOSAE]	本草綱目	其花未開時。狀如米粒。炒過煎水染黄甚鮮。子上房七月収之。堪染皂。	35・木	集解
		本草拾遺	子上房七月収之。堪染皂。	35・木	集解
槐花	エンジュ 槐 (<i>Sophora japonica</i> L.) [マメ科 LEGUMINOSAE]	本草綱目	未開時采收。 . . . 染家以水煮一沸出之。其稠滓為餅。染色更鮮也。	35・木	修治
大豆	ダイズ 大豆 (<i>Glycine max</i> (L.) Merr.) [マメ科 LEGUMINOSAE]	図経本草	炒豆紫湯。 . . . 投酒中。待酒紫赤色。染髮令烏。醋煮黑大豆。去豆煎稠。染之。	24・穀	附方
蘇粉木	スオウ 蘇芳 (<i>Caesalpinia sappan</i> L.) [マメ科 LEGUMINOSAE]	唐本草	其木人用染絳色。	35・木	集解
欒華	モクゲンジ 木欒子 (<i>Koelreuteria paniculata</i> Laxm.) [ムクロジ科 SAPINDACEAE]	唐本草	五月六月花可収。南人以染黄其鮮明	35・木	集解
樺木	シラカバ 白樺 (<i>Betula platyphylla</i> Suk. var. <i>japonica</i> (Sieb.) Hara) [カバノキ科 BETULACEAE]	本草綱目	黒染鬚髮。 . . . 以手抹在鬚髮上。即黑也。	35・木	附方

Table 1 Coloring Crude Drugs on Herbalogical Literature (cont)

本草名	起源植物 [科名]	出典	引用根拠	本草綱目	巻部
烏白木	ナンキンハゼ 南樺(<i>Sapium sebiferum</i> (L.) Roxb.) [トウダイグサ科 EUPHORBIACEAE]	本草拾遺	葉可染皁	35・木	集解
烏白木柏油	ナンキンハゼ 南樺(<i>Sapium sebiferum</i> (L.) Roxb.) [トウダイグサ科 EUPHORBIACEAE]	本草綱目	塗頭編白為黒.	35・木	主治
桑根白皮	クワ 桑(<i>Morus alba</i> L.) [クワ科 MORACEAE]	炮炙論	木之白皮亦可用煮汁染褐色. 久不落.	36・木	修治
柘	ハリグワ 針桑(<i>Cudrania tricuspidata</i> (Carr.) Bur) [クワ科 MORACEAE]	本草綱目	考工記云. . . . 其木染黄赤色. 謂之柘黄. 天子所服.	36・木	集解
		本草綱目	蜀中有紅卮子. 花爛紅色. 其实染物則赭紅色.	36・木	集解
鼠李	クロツバラ、リュウキユウクロウメモドキ 黒茨(<i>Rhamnus davurica</i> Pall.) [クロウメモドキ科 RHAMNACEAE]	本草綱目	可以染緑.	36・木	积名
		本草綱目	取汁刷染綠色.	36・木	集解
冬青	ナナメノキ 冬青(<i>Ilex chinensis</i> Sims) [モチノキ科 AQUIFOLIACEAE]	本草拾遺	其葉堪染緋.	36・木	集解
山礬	ソウザンハイノキ 山礬(<i>Symplocos caudata</i> Wall.) [ハイノキ科 SYMPLOCACEAE]	本草綱目	黄庭堅云. . . . 野人采葉燒灰以染紫為黝. 不備礬而成.	36・木	积名
		本草綱目	人取以染黄.	36・木	集解
南燭	シャシャンボ 小小坊(<i>Vaccinium bracteatum</i> Thunb.) [ツツジ科 ERICACEAE]	日華本草	烏飯草.	36・木	积名
		綱目	墨飯草	36・木	积名
		本草拾遺	取汁漬米作烏飯.	36・木	积名
		図經本草	初漬米正作綠色. 既得亟便如紺色. 若一過汁漬. 不得好色. 亦可淘去. 更以新汁漬之. 酒漚皆用此汁. 当令飯作正青色乃止	36・木	集解
		本草綱目	古今詩話云. . . . 寒食采其葉. 漬水染飯. 色青而光.	36・木	集解
蔓荊實	ハマゴウ 蔓荊(<i>Vitex rotundifolia</i> L.)、単葉蔓荊(<i>Vitex trifolia</i> L. var. <i>ovata</i> Makino) [クマツヅラ科 VERBENACEAE]	本草綱目	令髮長黒. 蔓荊子熊脂等分. 酷調塗之	36・木	附方
赭魁	?	本草綱目	赭魁閩人用之染青甌中. 沈括筆談云. . . . 有汁赤如赭. 彼人以染皮製靴.	18・草	集解
乾陀木皮	?	海薬本草	西域記云. 生西域彼人用染僧褐. 故名乾陀. 褐色也.	37・木	
詹糖香	?	本草綱目	和胡桃青皮搗塗. 令黒如漆.	34・木	主治
木蘘	?	本草拾遺	両頭尖挫折剉枝以染黄.	35・木	集解
櫛木	?	本草拾遺	白餘灰入染家用.	35・木	集解
		本草綱目	木入染絳用.	35・木	集解
紫銅	Laccifer lacca, Kerr.	本草綱目	今呉人用造胭脂. 按張勃録云. 人折漆以染絮物. 其色正赤. 謂之蟻漆赤絮.	39・蟲	集解
		唐本草	紫銅紫色如膠. 作赤囊皮及寶鈿. 用為假色.	39・蟲	集解
		海薬本草	是木中津液結成. 可作胡燕脂	39・蟲	集解
		図經本草	惟染家須之.	39・蟲	集解
無食子	没食子樹(<i>Quercus infectoria</i> Olivier)に没食子蜂(<i>Cynips gallae-tinctoriae</i> Olivier)が産卵することによってできる虫癭である。	本草衍義	没石子. 合他薬染鬚. 造墨家亦用之.	35・木	發明
五倍子	ヌルデノアブラムシ(<i>Schlechtendaria chinensis</i> Bell)による虫癭である。	図經本草	九月采子曝乾. 染家用之.	39・蟲	集解
		本草綱目	有細蟲如蠅蠖. . . . 以染皁色	39・蟲	集解
		本草綱目	染烏鬚髮.	39・蟲	附方

引用文献

- 1) 清水孝重, 井上健夫, 水野瑞夫, 邴妍: 薬史学雑誌, **27**, 55-64 (1992)
- 2) 水野瑞夫, 清水孝重, 井上健夫: 岐阜薬科大学紀要, **42**, 24-31 (1993)
- 3) 清水孝重, 井上健夫, 水野瑞夫: 薬史学雑誌, **29**, 15-21 (1994)
- 4) 李時珍編: 本草綱目, 中国書店, 1988
- 5) 木村康一新註校定代表: 新註校定国譯本草綱目, 第九冊, 春陽堂, 1977
- 6) 除貴廷主編: 本草綱目通釈, 学苑出版社, 1992
- 7) 増淵法之編: 日本中国植物名比較対照辞典, 東方書店, 1988
- 8) 李時珍撰: 本草綱目, 実用書局出版, 1963
- 9) 小野蘭山: 本草綱目啓蒙, 東洋文庫540, 平凡社, 1991
- 10) 黄奭編: 神農本草經, 中医古籍出版社, 1982
- 11) 弘景注, 小嶋尚真, 森立之等重集: 本草經集注, 南大阪出版センター, 1972
- 12) 蘇頌撰, 胡乃長, 王致譜集注, 蔡景峰審定: 図経本草 (集復本), 尤源出版公司, 1988
- 13) 中国科学院中国植物志編集委員会: 中国植物志, 科学出版社, 1979